

Neuer Morgen

Unser Weg führt uns zu einem Ort
den man auf keiner Karte findet
wir haben den Weg doch selbst gewählt
ein Windstoß weht die Sterne fort
alles, was du kennst verschwindet
manchmal denkst du, du hast deinen Weg verfehlt

Morgen ändert sich vielleicht unsere Welt
Morgen schon bist du vielleicht unser Held
Bleib jetzt wach
gib nicht nach
morgen bin ich bei dir!

Wir gehen
immer nur der Sonne entgegen
wir stehn nie allein im Regen
wir gehen ohne Angst durchs Leben
was auch geschieht!
Die ganze Welt wird hell erwachen
nichts ist mehr so, wie es war
ganz sonnenklar
zeigt sich vor uns der neue Morgen!

Wenn du dich einfach treiben lässt
wird sich das Blatt doch niemals wenden
wie kann ein neues Morgen dann entstehn?
Wir glauben an uns felsenfest
wir werden keine Zeit verschwenden
jetzt schon können wir das Licht der Zukunft sehen!

Morgen schon siegt endlich unsere Zuversicht
morgen zeigt die Welt ein neues Gesicht
bleib jetzt hier
bleib bei mir
morgen werden wir's sehen !

(訳)

(私訳 1)

『新しい朝』

僕らは行き着いてしまった
力尽きて立ち上がれないような所に
自分たちで選んだ道なのに...
突風が種をまきあげ
あらゆる可能性が、消えてしまう
ふと思わないか、道に迷ってしまったと

でも、朝は僕らの世界をきっと変えるよ
朝には、君はきっと僕らの英雄だ

しっかりして
諦めないで
朝には、君と一緒にさ！

さあ、行こう
朝日に向かって
僕らは雨の中で一人にいるんじゃないんだから
命の心配なんかせず行けるよ
何が起ころうとも！
全ての世界はすっかり目を覚ました
悩んだ過去なんて、もうどこにもない
太陽のまなざしは強く
新しい朝は僕らを導いてるよ！

君が安きに身をゆだねているとき
状況は決して変わらない
一体、新しい朝なんてあるだろうか？
僕ら自身を固く信じて
もう時間を無駄にできない
そう、今なら朝の光を見ることが出来るんだ！

朝には、絶対に、自信を持って勝てるよ
朝には、世界は全く新しい顔を見せるよ
そこにいて
そばにいて
朝を迎えるんだ！